

点一盏心灯，看见双眼无法看清的人世风景

点一盏心灯

〔美〕

刘墉

◎ 著

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

这本书里包含许多故事
它们的主角可能是别人
也说不定会是你
它们很可能递过来一支火种
让你点亮自己的心灯

图书在版编目 (CIP) 数据

点一盏心灯 / (美) 刘墉著. —北京: 文化艺术出版社,
2010.4

ISBN 978-7-5039-4322-5

I. ①点… II. ①刘… III. ①散文-作品集-美国-现代
IV. ①I712.65

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第047210号

点一盏心灯

作 者	[美]刘 墉
特约策划	张 芳
责任编辑	毕 晔
插 画	老 春
装帧设计	顾角 
出版发行	文化艺术出版社
地 址	北京市朝阳区惠新北里甲1号 100029
网 址	www.whyschs.com
电子邮箱	whysbooks@263.net
电 话	(010)64813345 64813346(总编室) (010)64813384 64813385(发行部)
经 销	新华书店
印 刷	北京润田金辉印刷有限公司
版 次	2010年5月第1版 2010年5月第1次印刷
开 本	830×1120毫米 1/32
印 张	7
字 数	80千字
书 号	ISBN 978-7-5039-4322-5
定 价	16.00元

版权所有, 侵权必究。印装错误, 随时调换。

前言

当训话变成说故事

《点一盏心灯》是我25年前的作品，那时我白天在圣若望大学教书，晚上在哥伦比亚大学修课，周末在自然历史博物馆研究，还要写升等论文。工作是忙碌的、时间是破碎的，使我无法写长篇小说。但我很爱说故事，许多灵感不吐不快，于是只要偷到一点闲暇就动笔，甚至在地铁上写作，终于以“极短篇”的方式，集成这本《点一盏心灯》。

大概因为生活多样化，灵感的触动也多：总追着我玩的邻居的狗、办公室窗外的海鸥、公园里放风筝的孩子、博物馆外可怜的乞丐、华府刚建成的“越南阵亡将士纪念碑”、张大千家里淹水的新闻、公共汽车上乘客对司机抽烟的议论，还有上课时跟美国孩子的对话，都到了笔下。

我发现跟大孩子们讲道理，最好的方式不是说教，而是说故事。只要我说故事，连最顽皮的孩子都会安静下来瞪大眼睛。

点一盏心灯、破庙之争、隔山打牛、满了吗？师傅的葫芦……都是这么来的。如今当我重读旧作，浮上脑海的不只是那些故事，而是那些学生，以及我扮老和尚、学生作小沙弥的画面。

或许因为那些逗趣的故事，都有着教育的动机，这本书出版之后引起热烈的回响，甚至应读者之请，制作了烫金封面的精装本。而且长销25年，直到今天还总是看到网友以书中内容，自行配上图片和音乐制作的短片。

当然经历四分之一个世纪，也有些东西嫌旧了，当年的“活版铅字”跟今天的平板印刷比起来，更显得粗拙，正巧有出新版本的构想，于是趁机作全面修订，改完之后连自己都吓了一跳，竟然近三千处。

希望能像全面翻修的老宅，在古朴中焕发新意，吸引更多朋友进来游览。

2010年3月 刘墉于纽约

目录

contents

I	前言
001	点一盏心灯
003	扶树与扶人
005	富翁的大房檐
007	造就与迷失
009	满了吗
011	只怪失手
013	先奉献的爱
015	人生的棋局
017	龙游深水
019	商场之战
022	节俭难致富

023	利益团体
025	包子有肉，不在褶上
027	扶一把
028	偷药方的华佗
030	好莱坞的禁忌
032	戒指
034	阎王与老温
036	怀才不遇
037	老曹的道理
039	取与舍
041	神射手
043	木鱼
045	我亦无争，天亦美
048	放炮
050	名利中人
051	天鹅与海鸥
053	外星人的苦恼
055	顺风与逆风
057	维他命的奇效
059	灯罩

061	自寻死路
063	放风筝
064	哈喽
066	亲爱、恩爱、怜爱
068	现代风水
070	送终
071	火警
074	剪烛西窗
076	正字与反字
078	天才
079	接近问题
080	持久的表现
082	离婚的原因
083	纵身入水
085	老兵的梦魇
087	破财消灾
088	戒赌之道
090	细节与结论
093	纪念碑
096	平凡

098	痛苦的抉择
100	先做朋友
102	狗儿子
104	食人族
106	新式警铃
108	且慢下手
110	刮胡子
111	新画蛇添足
113	自度
115	古董
118	深藏的愧疚
120	菩提树
122	张大师的哲学
124	一
125	真善人
127	知音
129	最成功的愿望
130	破庙之争
132	后悔
134	何太太的心事

136	不能停课
138	誓死不“偷”
139	众口铄金
141	神方妙法
145	疼痛
146	坏邻居
148	新人新政
150	切玉的哲学
152	治视与治世
153	老兵的故事
155	庭园
157	道不远人
158	爱吃鱼头
160	隔山打牛
162	灾变
163	麦门冬
165	海风与陆风
167	师傅的葫芦
169	荷
170	君子报仇

172	猎鹰与野兔
174	最高滑雪者
176	爱的逻辑
177	度假的悲剧
179	猴人
181	谢天不尤人
183	瘾与癖
186	小孙的抱怨
188	路与方向
189	12个孩子
191	命不重要
193	迟
195	看海
196	反败为胜
201	厉司河卜者

点一盏心灯

小尼姑去见师父：“师父，我看破红尘，遁入空门已经多年，每天在这青山白云之间，茹素礼佛，暮鼓晨钟，经读得愈多，心中的杂念不但不减，反而增加，怎么办呢？”

“点一盏灯，使它非但能照亮你，而且不会留下你的身影，那样你就可以通悟了！”

数十年过去……

有一所尼姑庵远近驰名，大家都称之为万灯庵，因为其中点满了灯，成千上万的灯，使人走入其间，仿佛步入一片灯海，灿烂辉煌。

这所万灯庵的住持，就是当年的小尼姑，虽然如今年事已高，并拥有上百的徒众，但是她仍然不快乐，因为尽管她每做一桩功德，都点一盏灯，但无论把灯放在脚边，悬在顶上，乃至以一片灯海

将自己团团围住，总会见到自己的影子，甚至可以说，灯愈亮，影子愈显；灯愈多，影子也愈多。她困惑了，却已经没有师父可以问，因为师父早已死去，自己也将不久人世。

她圆寂了，据说就在死前她终于通悟。

她没有在万灯之间找到一生寻求的东西，却在黑暗的禅房里通悟，她发觉身外的成就再高，灯再亮，却只能造成身后的影子。唯有一个方法，能使自己皎然澄澈，心无挂碍。

她点了一盏心灯！

扶树与扶人

某人做生意失败了，但是他仍然极力维持原有的排场，唯恐别人看出他的失意。宴会时，他租用私家车去接宾客，并请表妹扮做女佣，佳肴一道道地端上，他以严厉的眼光制止自己久已不知肉味的孩子抢菜；虽然前一瓶酒尚未喝完，他已砰然打开柜中最后一瓶XO。但是当那些心里有数的客人酒足饭饱，告辞离去时，每一个人都热烈地致谢，并露出同情的眼光，却没有一个人主动地提出帮助。

某人彻底地失望了，他百思不解，一个人行于街头，突然看见许多工人在扶正那被台风吹倒的行道树。工人总是先把树的枝叶锯去，使得重量减轻，再将树推正。

某人顿然领悟了，他放弃旧有的排场和死要面子的毛病，重新自小本生意做起，并以低姿态去拜

望以前商界的老友，而每个人知道他的小生意时，都尽量给予方便，购买他的东西，并推荐给其他的公司。没有几年，他又在商场上站了起来，而他始终记得锯树工人的一句话：“倒了的树，如果想维持原有的枝叶，怎么可能扶得动？”

富翁的大房檐

从前有位善心的富翁，盖了一栋大房子，他特别要求营造的师傅，把四周的房檐，建得加倍地长，使贫苦无家的人，能在下面暂时躲避风雪。

房子建成了，果然有许多穷人聚集檐下，他们甚至摆摊子做起买卖，并生火煮饭，嘈杂的人声与油烟，使富翁不堪其扰；不悦的家人，也常与寄在檐下者争吵。

冬天，有个老人在檐下冻死了，大家交口骂富翁不仁。

夏天，一场飓风，别人的房子都没事，富翁的房子因为屋檐特长，居然被掀了顶。村人们都说这是恶有恶报。

重修屋顶时，富翁要求只建小小的房檐，因为他明白：施人余荫总让受施者有仰人鼻息的自卑感，结

果由自卑变成了敌对。

富翁把钱捐给慈善机构，并盖了一间小房子，所能荫庇的范围远比以前的房檐小，但是四面有墙，是栋正式的屋子。许多无家可归的人，都在其中获得暂时的庇护，并在临走时，问这栋小房子是哪位善人捐建的。

没有几年，富翁成了最受欢迎的人，即使在他死后，人们还继续受他的恩泽并纪念他。